



Sjöfartsstyrelsen

INFORMATIONSBLAD NR 1/1.1.1996

IMO-KONVENTIONER OCH IMO-REKOMMENDATIONER OM SÄKERHETEN TILL SJÖSS OCH SKYDDET AV DEN MARINA MILJÖN

Sjöfartsstyrelsen publicerar en förteckning över vissa IMO-publikationer och IMO-rekommendationer angående förfaranden som internationellt anses förenliga med gott sjömanskap och god sjömanssed. Förteckningen kommer att vidareutvecklas på basis av de synpunkter den framkallar. Anvisningar om beställningen av IMO-publikationer har fogats till informationsbladet.

Heikki Valkonen
Chef för sjöfartsavdelningen
sjöfartsråd

Mirja Ikonen
Tf. sekreterare för
internationella ärenden

Närmare upplysningar:

Tf. sekreteraren för internationella ärenden
Mirja Ikonen, tfn (90) 180 82 42 och byråchef
Jukka Häkämies, tfn (90) 180 83 08

Detta informationsblad
ersätter informationsblad:

1/1.1.1994

Dnr 2/30/96
ISSN 1239-0976

IMO-KONVENTIONER OCH IMO-REKOMMENDATIONER OM SÄKERHETEN TILL SJÖSS OCH SKYDDET AV DEN MARINA MILJÖN

1. Konventioner angående säkerheten till sjöss

1.1 SOLAS 1974 jämte ändringar däri (*Safety of Life at Sea*)

1974 års internationella konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/81) trädde i kraft i Finland 21.2.1981. Till dags dato har SOLAS-konventionen ratificerats av 128 stater, vilkas sammantagna tonnage utgör 98,4 % av världshandelsflottan. Konventionstexten finns inte att få vare sig på finska eller svenska. På engelska har SOLAS-texten publicerats år 1992 i IMO:s publikationsserie, nummer IMO-110E. Denna upplaga innehåller alla ändringar som gjorts i konventionen före år 1992.

1992 års ändringar i SOLAS-konventionen är utgivna i ett häfte med beställningsnumret IMO-174E.

1994 års ändringar i konventionen har utgivits i ett häfte med beställningsnumret IMO-190E. Genom resolution MSC.31(63) infördes nya bestämmelser i kapitel V och kapitel II.

Genom en ny regel V/8-1, som trädde i kraft 1.1.1996, kan IMO godkänna medlemsstaters fartygsanmälningssystem som obligatoriska, om de uppfyller vissa kriterier.

I regel V/15-1, som trädde i kraft 1.1.1996, fordras att nya tankfartyg av minst 20 000 dwt omedelbart skall förses med nödbogseringsutrustning, existerande tankfartyg åter vid den första dockningen efter att regeln trätt i kraft, dock senast 1.1.1999.

De nya reglerna 3 och 4 i kap. V preciserar stormvarningsreglerna. Den nya regeln V/22 gäller sikten från kommandobryggan. Dessa ändringar träder i kraft 1.7.1998.

En ändring som fogats till regel 15 i kap. II-2 gäller brandskyddsarrangemangen för maskinerierna. Ändringen träder i kraft 1.7.1998.

Vid MSC:s 63:e session 1994 intogs tre helt nya kapitel i SOLAS-konventionen. Genom kap. IX inbegreps ISM-koden angående det internationella säkerhetsledningssystemet i SOLAS-konventionen. Koden blir obligatorisk fr.o.m. 1.7.1998 för passagerarfartyg, tankfartyg samt gas- och kemikalietankfartyg. Syftet är att rederiets och dess fartygs organisations- och ledningssystem skall vara till stöd för iakttagandet av bestämmelserna om sjösäkerheten och skyddet av den marina miljön och att det ansvar som olika enheter inom organisationen har såväl ombord på fartygen som till lands klart och tydligt definieras i det. Koden föreskriver vidare att myndigheterna skall konstatera att systemet fungerar i praktiken (auditering).

Kap. X gäller höghastighetsfartygs säkerhet. Koden om höghastighetsfartygens säkerhet (High Speed Craft Code) blev obligatorisk 1.1.1996 och ersätter Dynamically Supported Craft-koden från 1978.

Kap. XI innehåller särskilda åtgärder för främjande av säkerheten till sjöss. Kapitlet trädde i kraft 1.1.1996. Det innehåller bestämmelser om de minimikrav som bör ställas på klassificeringsanstalter, om effektiviserad besiktning av oljetankfartyg och torrlastfartyg, om fartygs igenkänningsnummer och möjligheten att förrätta operativa inspektioner av fartyg (operational inspections) vid hamnstatskontrollerna. Kapitlen IX, X och XI ingår i den 1994 utgivna publikationen IMO-190E.

Vid MSC:s 65:e session 1995 antogs resolution MSC.46(65), varmed regel V/8 angående trafiksepareringssystemet innefattas i SOLAS-konventionen. Regeln träder i kraft 1.7.1997. Texten publiceras senare i år.

Frågan om ro-ro-passagerarfartygens säkerhet behandlades vid en SOLAS-konferens i november 1995. Konferensen godkände ett stort antal ändringar i SOLAS-konventionen. Detaljerad information om ändringarna och om när de träder i kraft ges senare.

1.2 MARPOL 1973/78 jämte ändringar däri

I Finland trädde 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg och det därtill anslutna protokollet av år 1978 (FördrS 51/83) i kraft 2.10.1983. Texten till konventionen finns inte att få vare sig på finska eller svenska. MARPOL-texten gavs ut på engelska år 1991 i IMO:s publikationsserie, nummer IMO-520E. Den innehåller alla ändringar som gjorts i konventionen före 1992.

Vid MEPC:s 33:e session 1992 ändrades MARPOL-konventionen på följande sätt: Genom resolution MEPC.57(33) ströks förteckningen över kemikalier i bilaga II och därmed innehåller bilagan endast hänvisningar till förteckningarna i IBC-koden och BCH-koden. Antarktis utsågs till nytt specialområde i fråga om kemikalietransporter. Kemikalieförteckningarna i koderna sågs över och vissa bestämmelser om ventilation av tankarna, om att göra tankarna gasfria samt om brandskyddet på nya fartyg fogades till IBC-koden. Dessa ändringar trädde i kraft 1.7.1994. Genom resolution MEPC.58(33) ändrades bilaga III, som berör miljökonsekvenserna av transporter av farligt gods i förpackad form. Genom ändringen reviderades den ursprungliga texten från 1973. Ändringen har varit i kraft sedan 28.2.1994. 1992 års ändringar har givits ut i bokform under nummer IMO-544E.

En MARPOL-konferens i november 1994 godkände att bestämmelser om hamnstatskontroll fogas till bilaga I, II, III och V i MARPOL 73/78-konventionen. De nya bestämmelserna träder i kraft 3.3.1996. Vid MEPC:s 37:e session i september 1995 antogs resolution MEPC.65(37) som medför en ändring i bilaga V beträffande fast avfall som uppkommer ombord. En ny regel 9 fogades till bilaga V. Enligt den skall det anbringas skyltar ombord som påminner besättningen och passagerarna om gällande bestämmelser angående fast avfall. Varje fartyg över 400 GT och varje fartyg där besättningen och passagerarna uppgår till fler än 15 personer skall ha en avfallshanteringsplan, som besättningen måste följa. Dessa fartyg skall även föra avfallsjournal. Ändringarna träder i kraft 1.7.1997. På fartyg som byggts före 1.7.1997 tillämpas bestämmelserna fr.o.m. 1.7.1998. Ytterligare information om denna ändring utgår senare.

1.3 Vissa andra konventioner angående säkerheten till sjöss

De viktigaste bland de övriga sjösäkerhetskonventionerna har publicerats i Finlands författningssamlings fördragsserie enligt följande:

- 1) Internationella lastlinjekonventionen, 1966 (FördrS 52/68)
- 2) Konventionen om de internationella reglerna till förhindrande av sammanstötning till sjöss, 1972, Sjövägsreglerna (FördrS 30/77, 37/83, 76/89, 29/91 och 59/95)
- 3) 1969 års internationella skeppsmättningskonvention (FördrS 31/82)
- 4) Internationella konventionen angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning, STCW (FördrS 22/84)
- 5) Konventionen om efterspanings- och räddningstjänst till havs (FördrS 89/86).

MSC:s 63:e session antog en ändring i STCW-konventionens V kap. om specialutbildning för besättningen på tank-, kemikalie- och gastankfartyg. Ändringarna trädde i kraft 1.1.1996.

En internationell diplomatisk konferens angående normerna för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning, som hölls 1995, antog en reviderad version av STCW-konventionen, som gradvis träder i kraft under perioden 1.2.1997-1.2.2002. Konventionen består av tre delar: den egentliga konventionen, en obligatorisk kod A (fastställer certifieringskraven) och en frivillig kod B. Den reviderade konventionen tillmäter rederierna ett större ansvar för personalens behörighet och introduktion i arbetet. Den ökar också övervakningsskyldigheten för de myndigheter som utfärdar behörighetsbrev och andra intyg. Den reviderade STCW-konventionen utges senare i år.

2. IMO-publikationer om lastsäkerhet

- 1) IMDG Code, 1994 edition, IMO-200E
- 2) IMDG Code Supplement, 1994 edition, IMO-210E, som bl.a. innehåller nödanvisningarna, förstahjälpsguiden, BC- och INF-koderna
- 3) Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes (BC Code), IMO-260E
- 4) Code for the Safe Carriage of Irradiated Nuclear Fuel, Plutonium and High-Level Radioactive Wastes in Flasks on Board Ships (INF Code), 1994 edition, IMO-270E
- 5) International Code for the Safe Carriage of Grain in Bulk (International Grain Code) 1991 edition, IMO-240E
- 6) Code of Safe Practice for the Safe Carriage of Timber Deck Cargoes, 1991 edition, IMO-275E
- 7) IMO/ILO Guidelines for Packing Cargo in Freight Containers or Vehicles, 1994 edition, IMO-284E
- 8) International Convention for Safe Containers (CSC), 1972, 1994 edition, IMO-282E. Denna publikation är en konvention som Finland än så länge inte har anslutit sig till.
- 9) Recommendations on the Safe Transport, Handling and Storage of Dangerous Substances in Port Areas, 1983 edition, IMO-290E
- 10) Recommendations on the Safe Use of Pesticides in Ships, 1993 edition, IMO-267E
- 11) Code of Safe Practice for Cargo Stowage and Securing, 1992 edition, IMO-292E
- 12) Emergency Procedures for Ships carrying Dangerous Goods (EmS), 1994 edition, IMO-254E
- 13) Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods (MFAG), 1994 edition, IMO-251E

3. *Andra publikationer*

- 1) Ships' Routeing, 1991 6th edition, IMO-927E
- 2) Amendments to Ships' Routeing, 1993 edition, IMO-924E
- 3) Merchant Ship Search and Rescue Manual (MERSAR Manual), 1993 edition, IMO-963E
- 4) IMO Search and Rescue Manual (IMOSAR Manual), 1993 edition, IMO-974E
- 5) International Code of Signals, 1987 edition, IMO-994E
- 6) Pocket Guide to Cold Water Survival, 1992 edition, IMO-946E
- 7) High Speed Craft Code, 1995 edition, IMO-187E
- 8) Navtex Manual, 1994 edition, IMO-951E
- 9) GMDSS Handbook, 1992 edition, IMO-970E
- 10) International SafetyNET Manual, 1994 edition, IMO-908E
- 11) Testing and Evaluation of Life-Saving Appliances, 1992 edition, IMO-982E
- 12) Standard Marine Navigational Vocabulary, 1985 edition, IMO-985E
- 13) Oily-Water Separators and Monitoring Equipment, 1987 edition, IMO-608E
- 14) International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code), 1994 edition, IMO-100E
- 15) International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk (IGC Code), 1993 edition, IMO-104E
- 16) Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (BCH Code), 1993 edition, IMO-772E
- 17) Code for the Design and Construction of Offshore Supply Vessels, 1982 edition, IMO-807E
- 18) Code of Safety for Diving Systems, 1985 edition, IMO-808E
- 19) Code for the Construction and Equipment of Mobile Offshore Drilling Units (MODU Code), 1989 edition, IMO-811E
- 20) 1991 MODU Code Amendments, IMO-863E
- 21) Code of Safety for Special Purpose Ships, 1984 edition, IMO-820E
- 22) Fire Test Procedures, 1993 edition, IMO-844E
- 23) Graphical Symbols for Fire Control Plans, 1990 edition, IMO-847E

4. Vissa av IMO:s generalförsamlingar givna rekommendationer, vilka inte utgivits som separata band

4.1 Rekommendationer beträffande sjöfart och sjösäkerhet

- A.426(XI) Arrangements for embarking and disembarking pilots in very large ships
- A.443(XI) Decisions of the shipmasters with regard to marine safety and marine environment protection
- A.474(XII) Proper use of VHF channels at sea
- A.476(XII) Navigation through the Straits of Malacca and Singapore
- A.481(XII) Principles of safe manning
- A.528(13) Recommendation on weather routeing
- A.601(15) Provision and display of manoeuvring information on board ship
- A.648(16) General principles for the ship reporting systems and ship reporting requirements, including guidelines for reporting incidents involving dangerous goods, harmful substances and/or marine pollutants
- A.667(16) Pilot transfer arrangements
- A.668(16) Use of pilotage services in the Euro-channel and IJ-channel
- A.671(16) Safety zones and safety of navigation around offshore installations and structures
- A.691(17) Safety instruction to passengers
- A.701(17) Carriage of Inmarsat enhanced group call safety net receivers under the global maritime distress and safety system (GMDSS)
- A.705(17) Promulgation of maritime safety information
- A.706(17) World-wide navigational warning service
- A.710(17) Use of pilotage services in the Torres Strait and the Great North East Channel
- A.713(17) Safety of ships carrying solid bulk cargoes
- A.741(18) International management code for the safe operation of ships and for pollution prevention (International Safety Management (ISM) Code)
- A.760(18) Symbols related to life-saving appliances and arrangements
- A.765(18) Guidelines on the safety of towed ships and other floating objects including installations, structures and platforms at sea
- A.766(18) Navigation in the Strait of Bonifacio

- A.772(18) Fatigue factors in manning and safety
- A.774(18) Guidelines for preventing the introduction of unwanted aquatic organisms and pathogens from ships' ballast water and sediment discharges
- A.787(19) Procedures for port state control
- A.788(19) Guidelines on implementation of the international safety management (ISM) code by administrations
- A.792(19) Safety culture in and around passenger ships
- A.794(19) Surveys and inspections of ro-ro passenger ships
- A.795(19) Navigational guidance and information scheme for ro-ro ferry operations
- A.796(19) Recommendations on a decision-support system for masters on passenger ships
- A.797(19) Safety of ships carrying solid bulk cargoes
- A.827(19) Ship's routing

4.2 *Rekommendationer om utbildning*

- A.437(XI) Training of crews in fire-fighting
- A.438(XI) Training and qualifications of persons in charge of medical care aboard ships
- A.482(XII) Training in the use of automatic radar plotting aids (ARPA)
- A.483(XII) Training in radar observation and plotting
- A.537(13) Training of officers and ratings responsible for cargo handling on ships carrying dangerous and hazardous substances in solid form in bulk or in packaged form
- A.538(13) Maritime safety training of personnel on mobile offshore units
- A.624(15) Guidelines on training for the purpose of launching lifeboats and rescue boats from ships making headway through the water
- A.657(16) Instructions for action in survival craft
- A.703(17) Training of radio personnel in the global maritime distress and safety system (GMDSS)
- A.770(18) Minimum training requirements for personnel nominated to assist passengers in emergency situations on passenger ships
- A.771(18) Training requirements for crews of fast rescue boats

4.3 *Rekommendationer om lastning*

- A.673(16) Guidelines for the transport and handling of limited amounts of hazardous and noxious liquid substances in bulk in offshore support vessels
- A.748(18) Code for safe carriage of irradiated nuclear fuel, plutonium and high level radioactive waste in flasks on board ships
- A.790(19) Review of the code for the safe carriage of irradiated nuclear fuel, plutonium and high-level radioactive wastes in flasks on board ships
- A.793(19) Strength and securing and locking arrangements of shell doors on ro-ro passenger vessels

4.4 *Skeppstekniska rekommendationer*

- A.494(XII) Revised interim scheme for tonnage measurement for certain ships
- A.519(13) Standards for devices to prevent the passage of flame into cargo tanks
- A.535(13) Recommendation on emergency towing requirements for tankers
- A.541(13) Interim scheme for tonnage measurement for certain ships for the purposes of the international convention for the prevention of pollution from ships, 1973, as modified by the protocol of 1978 relating thereto
- A.567(14) Regulations for inert gas systems on chemical tankers
- A.602(15) Revised guidelines for marine portable extinguishers
- A.655(16) Use of halons as fire-extinguishing media on board ships
- A.684(17) Explanatory notes to the Solas regulations on subdivision and damage stability of cargo ships of 100 metres in length and over
- A.708(17) Navigation bridge visibility and functions
- A.719(17) Prevention of air pollution from ships
- A.749(18) Code of intact stability for all types of ships covered by IMO instruments
- A.751(18) Interim standards for ship manoeuvrability
- A.798(19) Guidelines for the selection, application and maintenance of corrosion prevention systems of dedicated seawater ballast tanks
- A.830(19) Code on alarms and indicators, 1995
- A.831(19) Code of safety for diving systems, 1995

HOW TO ORDER

When ordering, please state the following:

- exact title of book;
- full sales (catalogue) number (e.g. IMO-168E);
- language of publication requested;
- quantity required.

Prices

Prices are quoted in **POUNDS STERLING (£)** and are subject to change without notice. Only firm orders are accepted and unwanted copies cannot be returned.

Payment terms

- 1 Prepayment is required before orders can be processed.
- 2 Payments may be made in *pounds sterling* or *US dollars*.
- 3 Cheques and bank drafts should be made payable to *International Maritime Organization* and should be drawn on a British bank.
- 4 Payments by bank transfers may also be made. All bank charges must be prepaid and the total sum paid into the following account:

UK£ A/C no: 56 00 33 - 04939123

US\$ A/C no: 60 00 04 - 140/1/01627163

National Westminster Bank plc

PO Box 2

27-29 Horseferry Road

London SW1P 2AZ

To avoid delays, a copy of the bank transfer details should accompany the order.

Payments by Amex/Visa/Access/Eurocard/MasterCard/Diners Club card are welcome.

Payments, particularly of small amounts, may also be made by international money order.

Delivery

- 1 With the exception of the IMDG Code (page 11), the GMDSS Handbook (page 52) and videos (page 60), books are sent post-free by surface mail. Allow 1 to 2 weeks for delivery in the UK and 6 to 12 weeks overseas. The IMO-Vega Database and The Computerized IMDG Code are sent by airmail - post-free.
- 2 Books can be sent by airmail at an additional cost to be prepaid. See entries after each title. Delivery by airmail is normally in 1 to 2 weeks.
- 3 Books can also be sent by airfreight or special courier on request, which must also be prepaid.

ORDER FORM FOR IMO PUBLICATIONS

Office use	
Customer no.	_____
Order no.	_____

To: IMO, Publications Section
4 Albert Embankment
London SE1 7SR

Date _____

Ref. _____

Company name _____
Contact _____
Address _____

Telephone _____ Fax _____

Sales no.	Title	Language	Quantity	Unit price	Total

(Order form continued overleaf)

Total	_____
Postage (if applicable)	_____
GRAND TOTAL	_____

- ☐ Payment enclosed (cheques should be made payable to
International Maritime Organization):
☐ £ sterling ☐ US dollars

- ☐ I/We wish to pay by credit card:
☐ Amex ☐ Visa ☐ Access
☐ Eurocard ☐ MasterCard ☐ Diners Club
Credit card number _____
Expiry date _____
Signature _____

- ☐ Please add my name to the catalogue mailing list.

